QXD

aerauliqa®

Read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place for reference.
This product was constructed up to standard and in compliance with regulations relating to electrical equipment and must be installed by technically qualified personnel.
The manufacturer assumes no responsibility for damage to persons or property resulting from failure to observe the regulations contained in this booklet.

PRECAUTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

- The device should not be used for applications other than those specified in this manual.
- After removing the product from its packaging, verify its condition. In case of doubt, contact a qualified technician. Do not leave packaging within the reach of small children or people with disabilities.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands/feet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product in the presence of flammable vapours, such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- If any abnormalities in operation are detected, disconnect the device from the mains supply and contact a qualified technician immediately. Use original spare parts only for repairs.
- The electrical system to which the device is connected must comply with regulations.
- Before connecting the product to the power supply or the power outlet, ensure that:
  - the data plate (voltage and frequency) correspond to those of the electrical mains
  - the electrical power supply/socket is adequate for maximum device power. If not, contact a qualified technician.
- The device should not be used as an activator for water heaters, stoves, etc., nor should it discharge into hot air/fume vent ducts deriving from any type of combustion unit. It must expel air outside via its own special duct.
- Operating temperature: 0°C up to +50°C.
- The device is designed to extract clean air only, i.e. without grease, soot, chemical or corrosive agents, or flammable or explosive mixtures.
- Do not leave the device exposed to atmospheric agents (rain, sun, snow, etc.).
- Do not immerse the device or its parts in water or other liquids.
- Turn off the main switch whenever a malfunction is detected or when cleaning.
- For installation an omnipolar switch should be incorporated in the fixed wiring, in accordance with the wiring regulations, to provide a full disconnection under overvoltage category III conditions (contact opening distance equal to or greater than 3mm).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not obstruct the fan or exhaust grille to ensure optimum air passage.
- Ensure adequate air return into the room in compliance with existing regulations in order to ensure proper device operation.
- If the environment in which the product is installed also houses a fuel-operating device (water heater, methane stove etc., that is not a “sealed chamber” type), it is essential to ensure adequate air intake, to ensure good combustion and proper equipment operation.
- Install the product so that the impeller is not accessible from the air outlet side as verified

by contact with the Test Finger (test probe “B” of the norm EN61032) in compliance with the current safety regulations.
- In case of recessed installation in plasterboard walls, the dedicated fixing kit has to be used (accessory on request).

INTRODUCTION

QXD is a centrifgual fan for built-in installation, designed to ensure air extraction in small/medium-sized rooms such as bathrooms, toilets and kitchens. Suitable for air discharge through long length ducting. Main extraction through front cover, additional extraction though side inlet (fig.1).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Material: High quality, impact and UV-resistant technopolymer, colour RAL 9010.
- Design front cover removable for cleaning without the use of tools.
- Integral air-tight shutter to prevent the return of odors or cold external currents when the unit is off.
- Additional side inlet Ø50mm for secondary air-extraction from adjacent rooms or direclty from the toilet bowl.
- Removable filter to protect the impeller and the motor from dust.
- Sound proof foam for acoustic comfort.
- Highly quality forward-curved impeller for high performance and top silence.
- Single phase 2-speed motor with integral thermal protection.
- Motor mounted on ball bearings that guarantee a longer product life cycle (30.000h) and suitable for cold climates.
- The fan is double insulated: no earth connection is required.
- Suitable for continuous or intermittent operation.
- IPX5 degree of protection.
- Power supply 220V to 240V~ 50/60Hz.

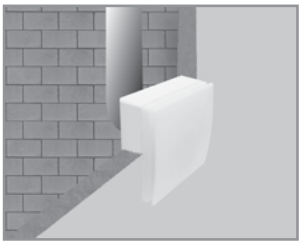
VERSIONS

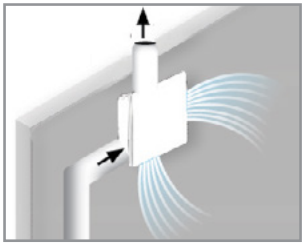
STANDARD
The fan is operated using a separate ON/OFF switch or via a light switch (fig. 16A-16B).

WITH TIMER (over-run)
The fan is provided with a timer circuit which is adjustable from aprox. 1 minute to 25 minutes via trimmer (fig. 17C). Operation: connected according to the diagram in fig. 17A-17B, after the light is switched on, the fan activates with a delay of max 1.5 seconds. After the light is switched off, the fan continues to function for a pre-set period of time.

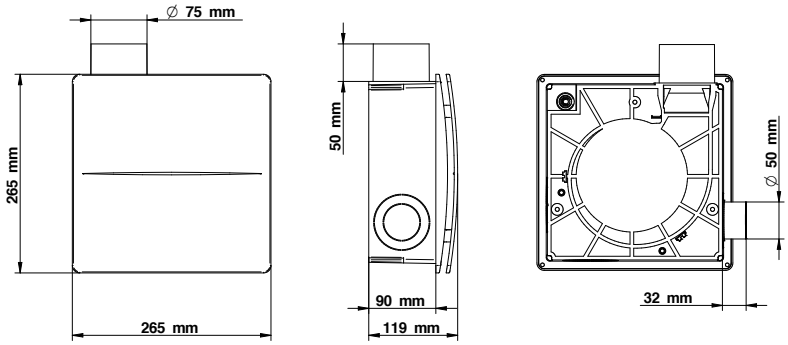
WITH HUMIDISTAT & TIMER
The fan is equipped with a humidity detector, whose threshold is adjustable from 50% to 95% Relative Humidity, and with a timer which is adjustable from aprox. 1 minute to 25 minutes via corresponding trimmer (fig. 17D). Turn the trimmer HY completely clockwise and the humidistat function is deactivated.
Automatic humidistat operation: connected according to the diagram in fig. 17A-17B, when the percentage of Relative Humidity exceeds the pre-set intervention threshold, the fan starts up automatically. When the percentage of Relative Humidity goes below the threshold, the fan continues to function for a pre-set period of time.
Operation with switch connection: connected according to the diagram in fig. 17A-17B, after the light is switched on, the fan activates with a delay of aprox. 1.5 seconds. After it is switched off, the fan continues to function for a pre-set period of time.
Attention: when the relative humidity level is higher than the pre-set threshold, automatic operation with humidistat has priority over manual operation, or rather the fan cannot be stopped via switch.

INSTALLAZIONE - INSTALLATION (Fig/Abb.1)

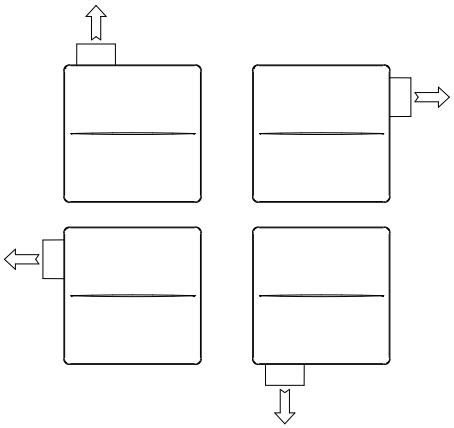




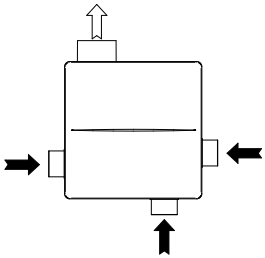
DIMENSIONI - DIMENSIONS - MAßE



ORIENTAMENTO CASSETTA - CASING POSITION - ORIENTATION CASSETTE - GEHÄUSE ORIENTIERUNG

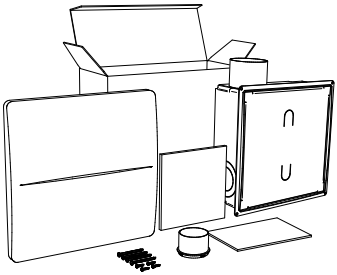


INGRESSI SECONDARI - ADDITIONAL INLETS - ENTRÈES SECONDAIRES - ZUSÄTZLICHES ANSAUGSTUTZEN

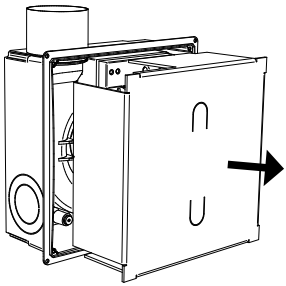


MONTAGGIO E COLLEGAMENTI ELETTRICI - MOUNTING AND ELECTRICAL WIRING - MONTAGE ET BRANCHEMENTS ELECTRIQUES - MONTAGE UND ELEKTRISCHE ANSCHLÜßE

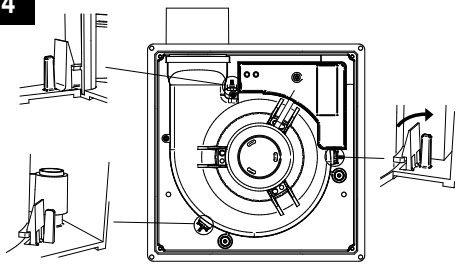
2



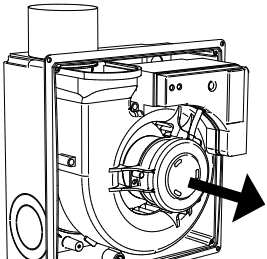
3



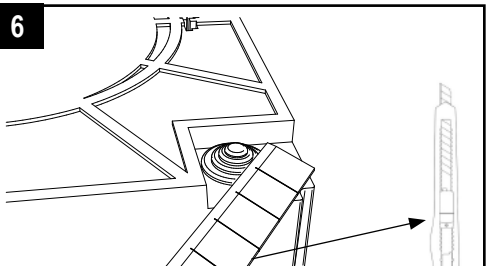
4



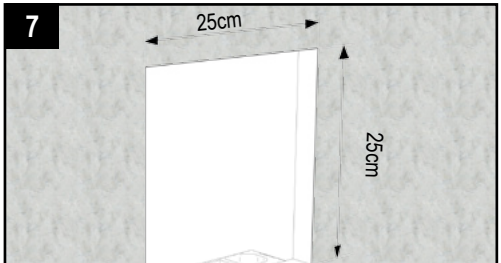
5



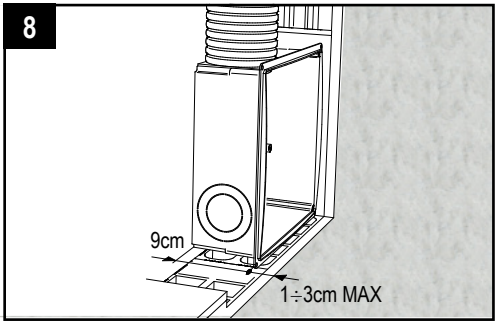
6



7



8



9

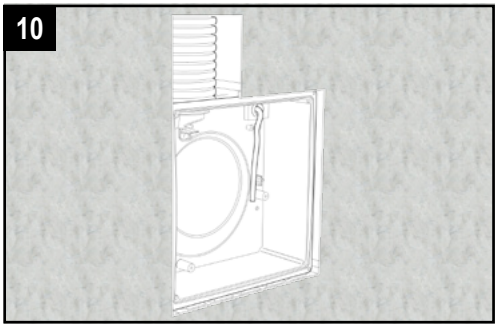
CAVO
CABLE

H03VV-F ; H05VV-F

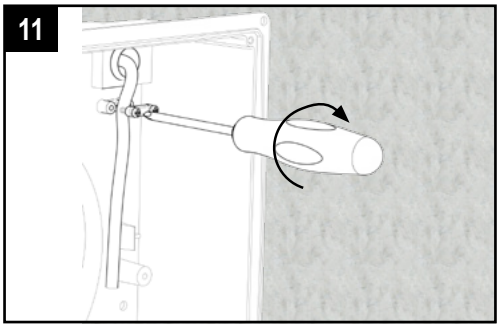
BASE/STD { **2x0,5 ÷ 1,5mm²** / **3x0,5 ÷ 1,5mm²**

T-HT { **3x0,5 ÷ 1,5mm²** / **4x0,5 ÷ 1mm²**

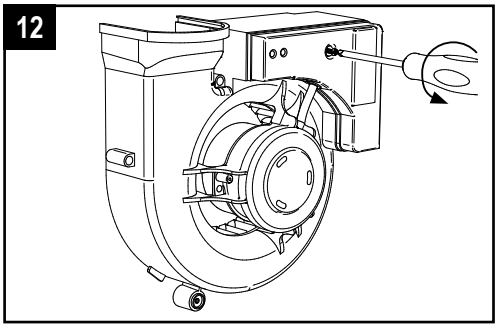
10



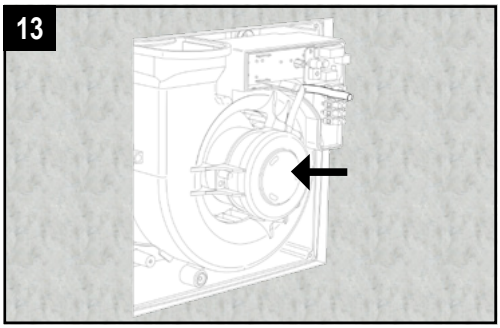
11



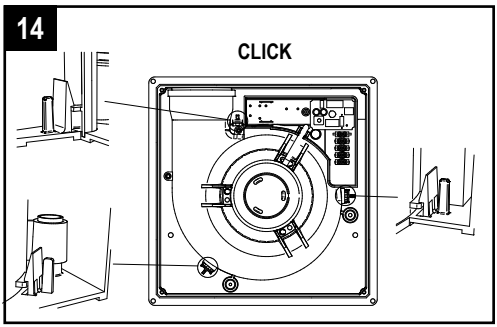
12



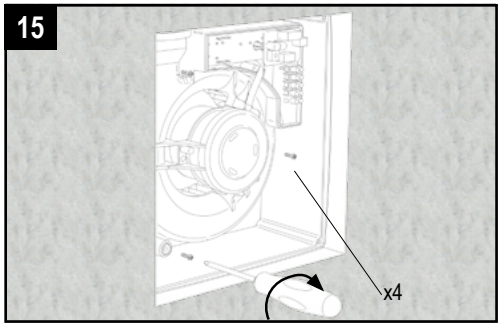
13



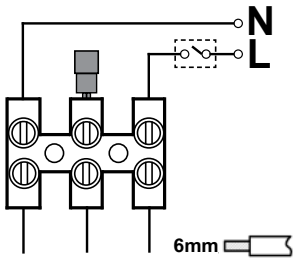
14



15

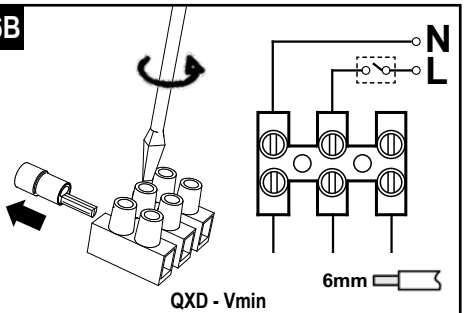


16A



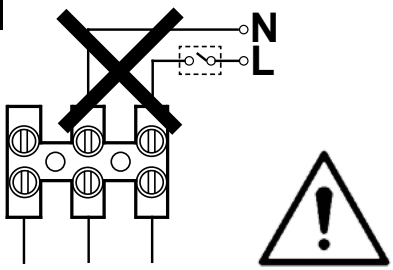
QXD - Vmax

16B

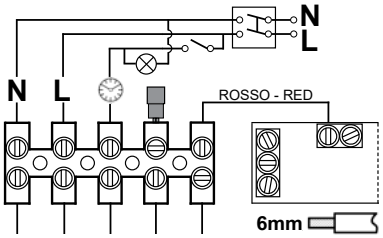


QXD - Vmin

16C

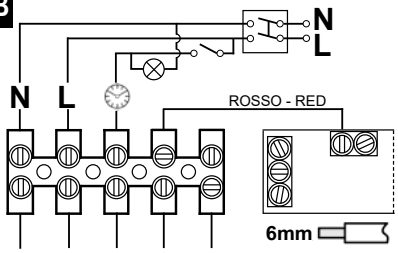


17A



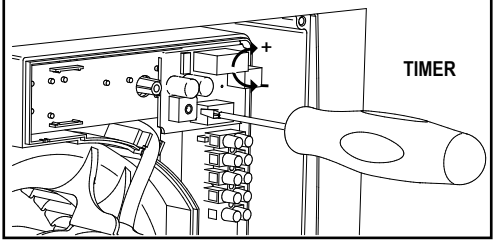
QXD T-HT - Vmax

17B

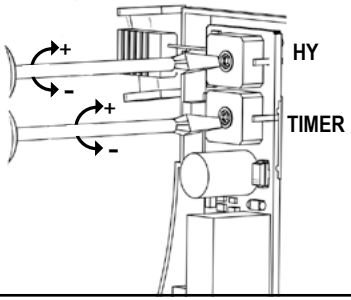


QXD T-HT - Vmin

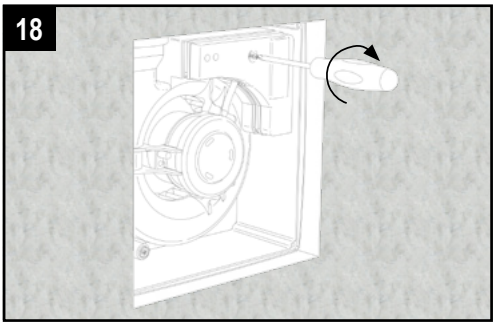
17C



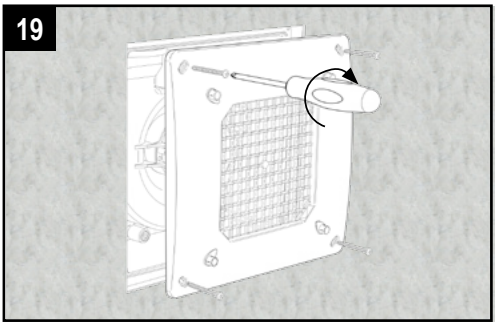
17D



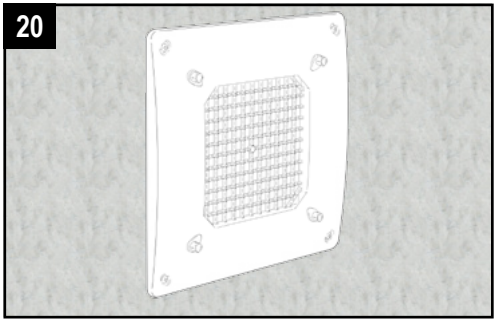
18



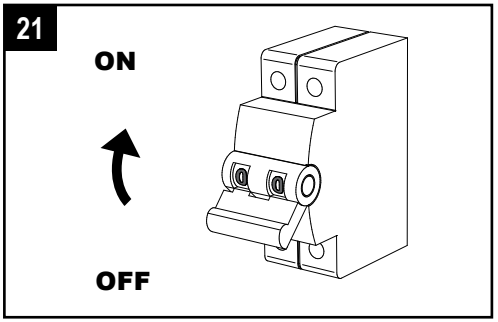
19



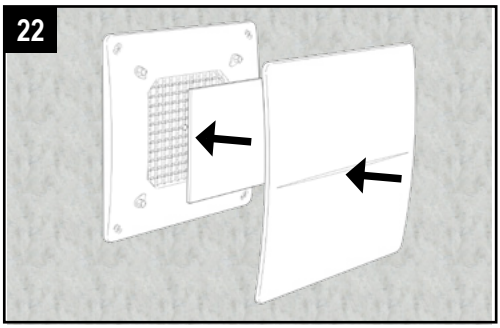
20



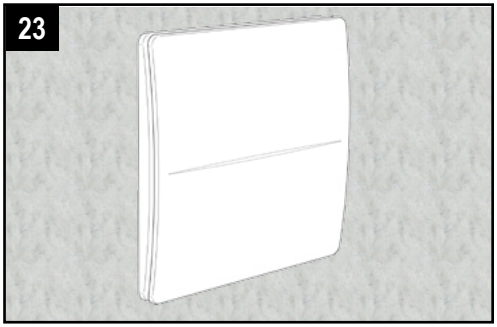
21



22

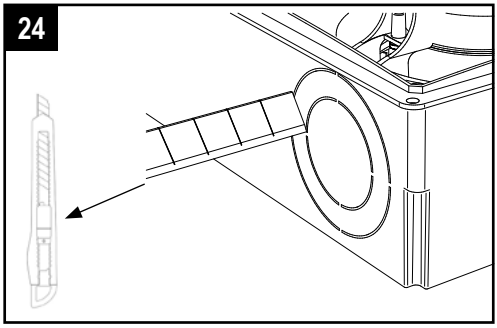


23

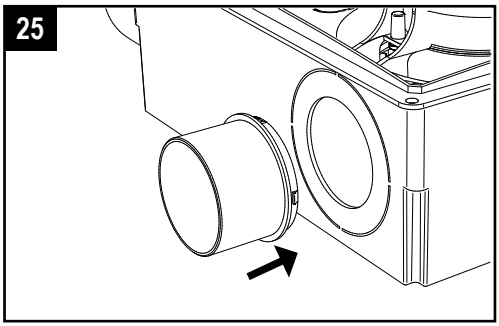


MONTAGGIO INGRESSI SUPPLEMENTARI - ADDITIONAL INLET FIXING - MONTAGE DES ENTRÈES SECONDAIRES - MONTAGE DER ZUSÄTZLICHEN ANSAUGSTUTZEN

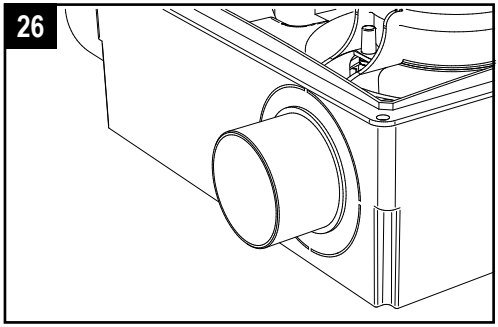
24



25

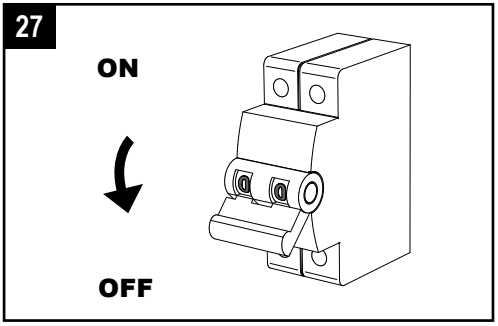


26

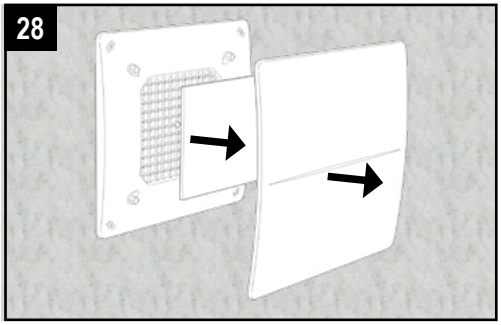


MANUTENZIONE / PULIZIA - MAINTENANCE / CLEANING - MAINTENANCE / NETTOYAGE - WARTUNG / REINIGUNG

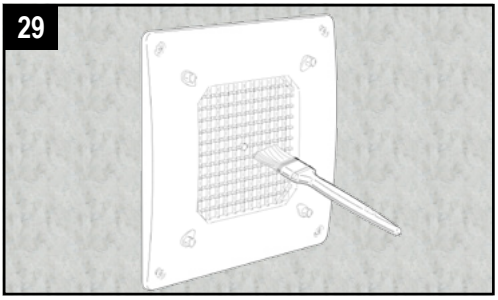
27



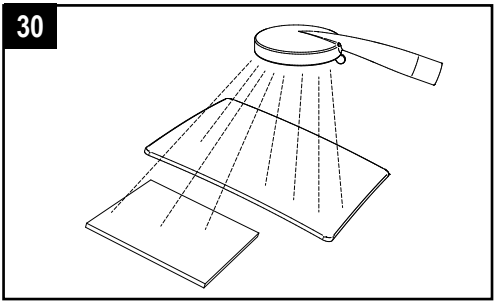
28



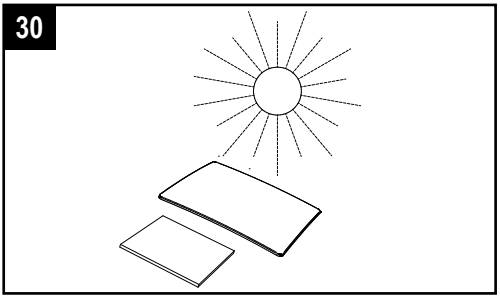
29



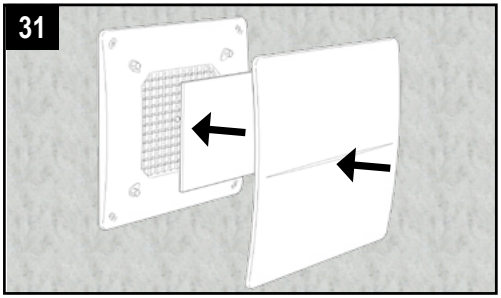
30



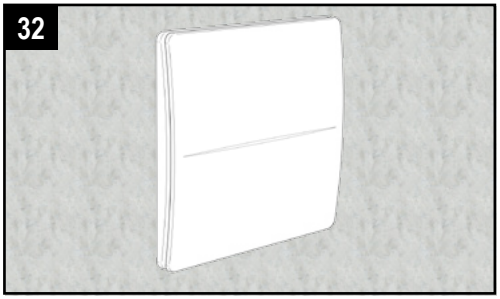
30



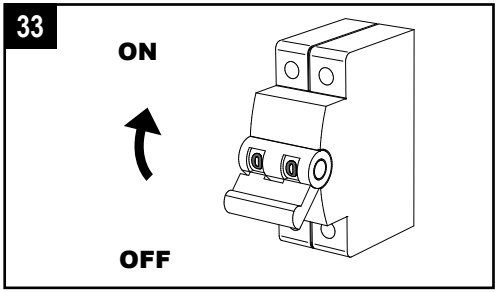
31



32



33



SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Informativa sullo smaltimento delle unità a fine vita.
Questo prodotto è conforme alle Direttiva EU 2002/96/EC.
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può implicare sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

DISPOSAL AND RECYCLING

Information on disposal of units at the end of life.
This product complies with EU Directive 2002/96/EC.
The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electro-technical waste disposal collection centres, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.
Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment.
Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law.

ÉLIMINATION ET RECYLCLAGE

Informations sur l'élimination des appareils en fin de vie.
Ce produit est conforme aux Directives EU 2002/96/EC.
Le symbole du conteneur barré indiqué sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil hors d'usage à des centres de tri sélectif spécialisés pour les appareils électroniques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de même type.
Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.
L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur peut impliquer des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.

a)	Marchio - Mark - Marque - Warenzeichen	-
b)	Modello - Model - Modèle - Modellkennung	-
c)	Classe SEC - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse	-
c1)	SEC climi caldi - SEC warm climates - SEC climat chaud - SEV für warmen Klimatyp	kWh/m^2.a кВт/м^2.a
c2)	SEC climi temperati - SEC average climates - SEC climat moyen- SEV für durchschnittlichen Klimatyp	kWh/m^2.a кВт/м^2.a
c3)	SEC climi freddi - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten Klimatyp	kWh/m^2.a кВт/м^2.a
	Etichetta energetica - Energy label - étiquette énergétique - Energieverbrauchskennzeichnung	-
d)	Tipologia unità - Unit typology - Typologie - Typ	-
e)	Tipo azionamento - Type of drive - Type de motorisation - Antrieb	-
f)	Sistema di recupero calore - Type of Heat Recovery System - Type de système de récupération de chaleur - Wärmerückgewinnungssystem	-
g)	Efficienza termica - Thermal efficiency of heat recovery - Rendement thermique - Wärmerückgewinnung	%
h)	Portata massima - Maximum flow rate - Débit maximal - höchster Luftvolumenstrom	m^3/h м^3/час
i)	Potenza elettrica alla portata massima - Electric power input at maximum flow rate - Puissance électrique absorbée au débit maximal elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom	W Вт
j)	Livello potenza sonora (L_{WA}) - Sound power level (L_{WA}) - Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) - Schallleistungspegel (L_{WA})	dBA Дб
k)	Portata di riferimento - Reference flow rate - Débit de rèfèrence - Bezugs-Luftvolumenstrom	m^3/h м^3/час
l)	Differenza di pressione di riferimento - Reference pressure difference - Différence de pression de référence - Bezugsdruckdifferenz	Pa Па
m)	Potenza assorbita specifica (SPI) - Specific power input (SPI) - Puissance absorbée spécifique (SPI) - Spezifische Eingangsleistung (SEL)	W/m^3/h Вт/м^3/час
n1)	Fattore di controllo - Control factor - Facteur de régulation - Steuerungsfaktor	-
n2)	Tipologia di controllo - Control typology - Typologie de régulation - Steuerungstypologie	-
o1)	Trafilamento interno massimo - Maximum internal leakage rate - Taux de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote	%
o2)	Trafilamento esterno massimo - Maximum external leakage rate - Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote	%
p1)	Tasso di miscela interno - Internal mixing rate - Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite	%
p2)	Tasso di miscela esterno - External mixing rate - Taux de mèlange externe - Mischquote der Abluftesite	%
q)	Segnale avvertimento filtro - Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige	-
r)	Istruzioni installazione griglie - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter	-
s)	Indirizzo Internet istruzioni di pre/disassemblaggio - Internet address for pre/disassembly instructions - Adresse internet concernant les instructions de pré/démontage - Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung	-
t)	Sensibilità del flusso alle variazioni di pressione - Airflow sensitivity to pressure variations - Sensibilité du flux d'air aux variations de pression - Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms	%

AERAULIQA	
QXD - QXD T	**QXD HT**
F	C
1,1	-7,5
-8,3	-23,0
-24,7	-50,1
No	
Residenziale - unidirezionale; Residential - unidirectional; Résidentiel - simple flux; Wohnraumlüftung - Ein-Richtung	
Azionamento a velocità multiple; Multi-speed drive; À plusieurs vitesses; Mehrstufenantrieb	
Assente; Absent; Absent; Abwesend	
N/A	
103	
29	
50	
103	
10	
0,282	
1	0,65
Controllo manuale (senza DCV); Manual control (no DCV) Régulation manuelle (pas de VM); Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung)	Controllo ambientale locale; Local demand control Régulation modulée locale; Steuerung nach ërtlichem Bedarf
N/A	
N/A	
N/A	
N/A	
N/A	
Vedere libretto istruzioni; Check the instruction booklet; Voir le manuel d'instructions; Sehen Sie die Montageanweisungen	
www.aerauliqa.it www.aerauliqa.com	
6	

u)	Tenuta all'aria interna/esterna - Indoor/outdoor air tightness - Ètanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und auβen	m^3/h $m^3/час$
v1)	Consumo annuo di energia (AEC) climi caldi - AEC - Annual electricity consumption - warm climates - Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud - jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp	kWh кВт*ч
v2)	Consumo annuo di energia (AEC) climi temperati - AEC - Annual electricity consumption - average climates - Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen - jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp	kWh кВт*ч
v3)	Consumo annuo di energia (AEC) climi freddi - AEC - Annual electricity consumption - cold climates - Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid - jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp	kWh кВт*ч
w1)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi caldi - AHS - Annual heating saved - warm climates - Èconomie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud - jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp	kWh кВт*ч
w2)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi temperati - AHS - Annual heating saved - average climates - Èconomie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen - jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp	kWh кВт*ч
w3)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi freddi - AHS - Annual heating saved - cold climates - Èconomie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid - jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp	kWh кВт*ч

20	
3,5	2,1
3,5	2,1
3,5	2,1
7,8	12,8
17,2	28,3
33,6	55,4